

Latin 2 · 2.º Bachillerato · Aragón

Cuadernillo de trabajo del profesorado: currículo oficial, secuenciación trimestral, situaciones de aprendizaje, rúbricas competenciales, DUA y comparativa autonómica frente al BOE.

Normativa Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio

Estado normativo Fallback boe

Generado 10/06/2026 11:12

5 Competencias	19 Criterios	52 Saberes	3 SDAs
--------------------------	------------------------	----------------------	------------------

Curso EBAU: los criterios LOMLOE se aplican en paralelo a la preparación de la prueba de acceso a la universidad. La rúbrica del departamento debe reflejar tanto el currículo oficial como las exigencias específicas del modelo EBAU de la CCAA.

Índice

1. Resumen normativo

2. Comparativa Aragón vs BOE

3. Competencias específicas (explicadas)

4. Criterios de evaluación (con evidencia)

5. Saberes básicos (con actividad de aula)

6. Rúbricas IA por competencia (niveles 1-4)

· Secuenciación trimestral

· Situaciones de aprendizaje sugeridas

· Sugerencias DUA por CE

· Preguntas frecuentes específicas

· Cómo programar paso a paso

1. Resumen normativo

Materia	Latin 2
Curso	2.º Bachillerato
Comunidad Autónoma	Aragón
Decreto autonómico	Orden ECD/1112/2022, de 18 de julio
Particularidad	Aragón incorpora referencias específicas al patrimonio aragonés en Geografía e Historia y Lengua.
Referencia normativa	Real Decreto 243/2022, de 5 de abril, por el que se establecen la ordenación y las enseñanzas mínimas del Bachillerato.

2. Comparativa Aragón vs BOE

Estado normativo: Fallback boe

Aragón no ha publicado decreto propio para Latín II en 2.º Bach.; aplica íntegramente el RD 243/2022.

Mantiene del BOE

Sí, se mantienen todos los criterios de evaluación y competencias específicas del BOE sin alteraciones.

Implicación para tu programación: La programación didáctica debe basarse exclusivamente en el RD 243/2022, sin adaptaciones autonómicas.

3. Competencias específicas

Latín II

CE.L.1 · Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los ...

TEXTO OFICIAL

Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua latina y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.

RESUMEN CLARO

El alumnado traduce textos latinos y justifica sus decisiones comparando con otras lenguas para una lectura razonada.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado traduce textos latinos crecientes, justifica su traducción analizando la lengua y la compara con otras lenguas para interpretar el contenido.

NO ES

No es traducir sin reflexionar ni memorizar vocabulario; es explicar por qué se traduce así, comparando con otras lenguas.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Traducir un fragmento de César y redactar dos argumentos sobre por qué elegiste una palabra concreta.

justificar

CE.L.2 · Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con ...

TEXTO OFICIAL

Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con los de las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

RESUMEN CLARO

El alumnado descompone palabras en partes latinas, compara cambios entre lenguas y deduce orígenes.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado identifica formantes latinos en palabras, explica su evolución y los compara con lenguas que conoce para deducir significados etimológicos.

NO ES

No es memorizar listas de prefijos y sufijos. No es traducir palabras sin analizar su estructura.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado analiza 'circunferencia', identifica 'circum-', lo compara con inglés 'circum' y francés 'circon-', y deduce su significado.

deducir

CE.L.3 · Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo ...

TEXTO OFICIAL

Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y su aportación a la literatura europea.

RESUMEN CLARO

El alumnado analiza textos latinos originales relacionándolos con su contexto histórico, social y artístico para entender su influencia en la literatura europea.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado lee, interpreta y comenta textos latinos auténticos, conectándolos con su contexto social, político y artístico para identificar su legado en la literatura europea.

NO ES

No es traducir mecánicamente ni memorizar datos históricos aislados; es comprender cómo el texto refleja su época y cómo influye posteriormente.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Seleccionar un fragmento de las 'Metamorfosis' de Ovidio y redactar un comentario que relacione el mito con el contexto político del Imperio.

interpretar

CE.L.4 · Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo con...

TEXTO OFICIAL

Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo romano y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico latino a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida.

RESUMEN CLARO

El alumnado analiza cómo era la vida personal, religiosa y política en Roma y la compara críticamente con la actualidad.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado examina fuentes romanas (textos, inscripciones, restos arqueológicos) y las relaciona con situaciones actuales para valorar su herencia.

NO ES

No es memorizar fechas o nombres. No es una lista de dioses y emperadores sin reflexión. Es entender y cuestionar las semejanzas y diferencias con nuestro mundo.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Compara la estructura de una familia romana con la actual mediante un esquema y debate en clase sobre roles y derechos.

analizar

CE.L.5 · Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, int...

TEXTO OFICIAL

Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, interesándose por su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial latino como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.

RESUMEN CLARO

El alumnado evalúa con criterio propio el legado romano y lo relaciona con creaciones actuales.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado analiza monumentos, obras artísticas y textos latinos, los sitúa en su contexto histórico y explica su influencia en la cultura moderna.

NO ES

No es enumerar ruinas ni memorizar fechas. No es solo describir objetos sin interpretación crítica.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado compara una escultura romana con una obra contemporánea y redacta un informe crítico sobre su legado.

valorar

4. Criterios de evaluación

Latín II

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.1	CE.L.1	<p>Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares</p> <p>Traducir textos latinos aplicando conocimientos morfosintácticos y comparando con otras lenguas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción escrita de un texto latino, anotando el análisis de unidades lingüísticas y las coincidencias o variantes con otras lenguas.</p> <p><i>Contexto:</i> Ejercicio individual de traducción de un texto latino de dificultad progresiva.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: traducir</p>
1.2	CE.L.1	<p>Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>Justificar la elección del significado de palabras polisémicas en la traducción usando contexto y herramientas lexicográficas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción anotada donde explica la selección léxica basada en el contexto y el uso de diccionarios.</p> <p><i>Contexto:</i> Traducción de un texto latino con palabras polisémicas; el alumno explica decisiones en un apartado de justificación.</p> <p><i>Evitar:</i> Justificar la elección sin alusión al contexto oracional o repetir la definición del diccionario sin razonamiento.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: justificar</p>
1.3	CE.L.1	<p>Revisar y subsanar las propias traducciones y la de los compañeros y las compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>Revisar y corregir traducciones propias y ajenas, proponiendo mejoras y argumentando los cambios con terminología lingüística especializada.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción corregida y un informe que justifica cada cambio con terminología lingüística especializada.</p> <p><i>Contexto:</i> En parejas revisan traducciones previas, discuten errores y redactan una corrección argumentada.</p> <p><i>Evitar:</i> Confusión entre 'ut' final y 'ut' consecutivo en la justificación de cambios.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: Argumentar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.4	CE.L.1	<p>Realizar la lectura directa de textos latinos de dificultad adecuada identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la lengua latina, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos del latín.</p> <p>El alumnado lee directamente textos latinos, identifica unidades lingüísticas frecuentes, las compara con otras lenguas y asimila aspectos morfológicos y sintácticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado realiza una lectura en voz alta del texto latino y entrega un análisis escrito donde identifica y compara las unidades lingüísticas más frecuentes.</p> <p><i>Contexto:</i> En el aula, se entrega un texto latino breve; el alumnado lo lee en silencio y luego en voz alta, identificando y comparando elementos lingüísticos.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado suele confundir la lectura directa con la traducción literal, lo que impide la comprensión global del texto.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: interpretar</p>
1.5	CE.L.1	<p>Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua latina, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p> <p>El alumno reflexiona sobre su aprendizaje del latín, identificando dificultades y estrategias mediante un diario o portfolio compartido.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un diario de aprendizaje donde registra progresos y dificultades, selecciona estrategias y comparte autoevaluaciones y coevaluaciones.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras cada actividad de traducción, los alumnos dedican 5 minutos a registrar su reflexión en el diario.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar únicamente el resultado de la traducción sin valorar el proceso metacognitivo.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: reflexionar</p>
2.1	CE.L.2	<p>Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando estrategias de reconocimiento de formantes latinos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>Deducir el significado etimológico de términos comunes y especializados aplicando el reconocimiento de formantes y cambios históricos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado analiza palabras de uso común y especializado, identificando formantes latinos y explicando los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos.</p> <p><i>Contexto:</i> El alumnado trabaja sobre palabras propuestas o extraídas de textos latinos o españoles.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar memorización de etimologías en lugar de la aplicación de cambios fonéticos para deducirlas.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: analizar</p>
2.2	CE.L.2	<p>Explicar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de complejidad creciente que se han producido tanto desde el latín culto como desde el latín vulgar hasta las lenguas de enseñanza, sirviéndose cuando sea posible de la comparación con otras lenguas de su repertorio.</p> <p>Explicar y comparar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos desde el latín a las lenguas de enseñanza y otras del repertorio.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado expone oralmente o por escrito un análisis comparativo de cambios lingüísticos del latín a al menos dos lenguas de su repertorio.</p> <p><i>Contexto:</i> Presentación en grupos con apoyo de mapas léxicos y debate sobre evolución lingüística.</p>	<p>Exposicion oral</p> <p>Verbo: Explicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
2.3	CE.L.2	<p>Explicar la relación del latín con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen latino y utilizando con iniciativa estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio del alumnado.</p> <p>Explica la relación del latín con lenguas modernas analizando elementos comunes y usando estrategias lingüísticas propias.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado redacta un texto o presenta una exposición oral donde analiza elementos latinos en lenguas modernas y aplica estrategias de su repertorio lingüístico.</p> <p><i>Contexto:</i> Comparar textos latinos con sus derivados romances usando diccionario etimológico.</p> <p><i>Evitar:</i> Suelen listar palabras similares sin explicar las reglas de evolución fonética.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: Explicar</p>
2.4	CE.L.2	<p>Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.</p> <p>Analizar críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un análisis crítico escrito identificando prejuicios y estereotipos lingüísticos en un texto dado.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis de un texto sobre lenguas romances que contiene prejuicios.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir análisis crítico con traducción literal ignorando la valoración de la diversidad.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: analizar</p>
3.1	CE.L.3	<p>Interpretar y comentar textos y fragmentos literarios de diversa índole de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector. /2022</p> <p>Interpretar y comentar fragmentos literarios latinos aplicando análisis y reflexión personal.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un comentario escrito de un texto latino, integrando análisis literario, contexto histórico y valoración personal.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de un texto latino en clase, seguida de análisis colaborativo y producción individual.</p> <p><i>Evitar:</i> Traducir el texto sin abordar su valor literario ni conectar con la experiencia propia.</p>	<p>Rubrica generica</p> <p>Verbo: interpretar</p>
3.2	CE.L.3	<p>Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios latinos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual.</p> <p>Analizar y explicar géneros, temas, tópicos y valores de obras latinas comparándolas con posteriores desde enfoque intertextual.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un análisis escrito donde compara fragmentos latinos con obras posteriores, identificando géneros, temas y tópicos.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de textos latinos y posteriores, seguida de un ensayo comparativo.</p> <p><i>Evitar:</i> Los alumnos tienden a describir cada fragmento por separado sin establecer conexiones intertextuales.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: comparar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.3	CE.L.3	<p>Identificar y definir palabras latinas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización latina y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales o como imperium, natura, civis o paterfamilias, en textos de diferentes formatos.</p> <p>Identificar y definir palabras latinas clave (imperium, natura, civis, paterfamilias) en textos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una lista o comentario escrito donde identifica y define palabras latinas de valor cultural, combinando significado léxico y contexto histórico.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un texto latino original; se localizan y comentan términos culturales fundamentales.</p> <p><i>Evitar:</i> Se evalúa solo la traducción literal de los conceptos, omitiendo la dimensión cultural que exige el criterio.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: explicar</p>
3.4	CE.L.3	<p>Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y cultura latina como fuente de inspiración.</p> <p>Crear textos literarios originales inspirados en la cultura latina, usando distintos soportes y lenguajes artísticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto individual o colectivo con intención literaria, en soporte escrito o audiovisual, inspirado en una obra latina.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un fragmento de Ovidio y posterior creación de un microrrelato o vídeo poético.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir la actividad con una traducción literal, obviando el componente creativo y de estilo.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: crear</p>
4.1	CE.L.4	<p>Explicar los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad romana, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando de manera crítica las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos, y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.</p> <p>Explica procesos históricos y políticos romanos, comparándolos con la actualidad y valorando críticamente su influencia en la democracia.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un ensayo o comentario comparativo donde analiza instituciones romanas y las contrasta con las actuales.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis de textos latinos y debates guiados sobre instituciones romanas y su evolución hasta hoy.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: explicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
4.2	CE.L.4	<p>Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado romano en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>Debatir sobre el legado romano en la sociedad actual, usando argumentación y mediación, con información contrastada y respeto por otras opiniones.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado participa en un debate sobre un tema del legado romano, presentando argumentos, contrastando fuentes y mediando entre posturas.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate en clase con roles, preparación de argumentos y contraste de información de fuentes clásicas y actuales.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo el contenido factual del legado romano sin atender a las habilidades retóricas y de mediación.</p>	<p>Rubrica generica</p> <p>Verbo: Debatir</p>
4.3	CE.L.4	<p>Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.</p> <p>El alumnado investiga sobre el legado romano (personal, religioso, sociopolítico) usando fuentes variadas y rigurosas, y presenta un trabajo.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un trabajo de investigación que localiza, selecciona, contrasta y reelabora información de fuentes diversas, valorando su fiabilidad y respetando la propiedad intelectual.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigación guiada sobre aspectos del legado romano en los ámbitos personal, religioso y sociopolítico.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: elaborar</p>
5.1	CE.L.5	<p>Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores.</p> <p>Explicar el legado material e inmaterial latino como fuente de inspiración en producciones culturales y artísticas posteriores.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un texto o presentación donde analiza una obra posterior identificando elementos del legado latino y explica su inspiración.</p> <p><i>Contexto:</i> Análisis de un poema renacentista o cuadro barroco con influencia latina para redactar un comentario.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado enumera rasgos romanos sin vincularlos explícitamente a la obra analizada.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: explicar</p>
5.2	CE.L.5	<p>Investigar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de construcción, preservación, conservación y restauración y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.</p> <p>Investigar el patrimonio latino actuando con empatía y respeto, interesándose por los procesos de conservación y sostenibilidad.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un trabajo de investigación sobre un elemento patrimonial latino, incluyendo reflexión sobre su preservación y sostenibilidad.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo en grupo sobre un yacimiento romano local, con visita y documentación.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir con trabajo histórico general sin vincular textos latinos originales.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: analizar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
5.3	CE.L.5	<p>Explorar las huellas de la romanización y el legado romano en el entorno del alumnado aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana presentando sus resultados a través de diferentes soportes. /2022</p> <p>El alumnado investiga las huellas de la romanización en su entorno, reflexiona sobre su uso y presenta ejemplos de pervivencia clásica en diferentes soportes.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un trabajo de investigación o exposición donde identifica restos romanos locales, reflexiona sobre su uso y presenta ejemplos cotidianos de pervivencia clásica, utilizando diversos soportes.</p> <p><i>Contexto:</i> Salida didáctica o investigación guiada sobre restos romanos locales; posterior exposición en clase.</p> <p><i>Evitar:</i> El alumnado se limita a enumerar restos arqueológicos sin contextualizarlos históricamente ni reflexionar sobre su función social actual.</p>	<div data-bbox="1294 230 1461 309" style="border: 1px solid #0070C0; border-radius: 5px; padding: 5px; text-align: center;"> Rubrica produccion </div> <p>Verbo: elaborar</p>

5. Saberes básicos

Latín II

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Unidades lingüísticas de la lengua latina	
2	Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).	
3	Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.	
4	Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.	
5	Formas nominales del verbo.	
6	La traducción: técnicas, procesos y herramientas	
7	El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción	
8	Estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo / indirecto, uso de tiempos verbales, géneros verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos (comprobar si la traducción está completa, control de acuerdo a criterios dados, delimitación de construcciones sintácticas).	
9	Herramientas para la traducción: glosarios, diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital, etc.	
10	Lectura comparada de diferentes traducciones y comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.	
11	Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.	
12	Estrategias de retroversión de textos breves.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
13	La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.	
14	Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.	
15	Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas, para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Influencia del latín en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado.	
2	Reglas fonéticas en la evolución del latín a las lenguas de enseñanza.	
3	Léxico: lexemas, sufijos y prefijos de origen latino presentes en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica; significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos de origen latino; expresiones latinas integradas en las lenguas modernas y su empleo en diferentes tipos de textos (literarios, periodísticos, publicitarios...).	
4	Interés por conocer el significado etimológico de las palabras y reconocimiento de la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.	
5	El latín como instrumento que permite un mejor conocimiento de las lenguas de estudio y un más fácil acercamiento a otras lenguas modernas, romances y no romances.	
6	Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.	
7	Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de latín a nivel transnacional.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
8	Expresiones y léxico específico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	La lengua latina como principal vía de transmisión del mundo clásico.	
2	Etapas y vías de transmisión de la literatura latina.	
3	Principales géneros de la literatura latina: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores.	
4	Técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios latinos.	
5	Recepción de la literatura latina: influencia en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.	
6	Analogías y diferencias entre los géneros literarios latinos y los de la literatura actual.	
7	Introducción a la crítica literaria.	
8	Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.	
9	Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados: herramientas para el tratamiento de datos bibliográficos y recursos para evitar el plagio.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Geografía del proceso de expansión de Roma desde su nacimiento hasta la desaparición del Imperio romano.	
2	Topografía de la antigua Roma, nombre y función de los sitios centrales de la ciudad (por ejemplo, Foro Romano, basílicas, Coliseo, Circo Máximo).	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
3	Historia de la antigua Roma: etapas de la historia de Roma (monarquía, república, imperio); hitos de la historia del mundo romano entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios de la historia de Roma; personalidades históricas relevantes de la historia de Roma, su biografía en contexto y su importancia para Europa (Aníbal, Cicerón, César, Augusto, Séneca...).	
4	Historia y organización política y social de Roma como parte esencial de la historia y cultura de la sociedad actual.	
5	Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización latina desde la perspectiva sociocultural actual.	
6	Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferumvictoremcepit.	
7	La aportación de Roma a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.	
8	Relación de Roma con culturas extranjeras (Grecia, el cristianismo...).	
9	El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Conceptos de legado, herencia y patrimonio.	
2	La transmisión textual latina como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.	
3	La mitología clásica en manifestaciones literarias y artísticas.	
4	La romanización de Hispania y las huellas de su pervivencia.	
5	Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.	
6	El derecho romano y su importancia en el sistema jurídico actual.	
7	Las instituciones políticas romanas y su influencia y pervivencia en el sistema político actual.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
8	La importancia del discurso público para la vida política y social.	
9	Técnicas de debate y de exposición oral.	
10	Principales obras artísticas de la Antigüedad romana.	
11	Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica.	

6. Rúbricas IA por competencia específica

Cada rúbrica está calibrada para esta materia y curso con descriptores observables y un ejemplo de evidencia en cada nivel. Edita los porcentajes según tu programación didáctica.

CE.L.1 • 25 %

Rubrica generica

Traducir y comprender textos latinos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua latina y sus unidades lingüísticas y reflexionando...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Traduce fragmentos muy breves y sencillos con apoyo del diccionario pero con errores graves en la morfología y sintaxis básicas; la traducción resultante es incoherente o incompleta. No justifica sus decisiones ni identifica las unidades lingüísticas elementales. Necesita guía continua.</p> <p><i>Ejemplo: Al traducir 'Rómulus et Remus a lupa nutriti sunt', escribe 'Rómulo y Remo fueron alimentados por la loba' sin reconocer el ablativo agente, pero omite el verbo o lo traduce como 'alimentaron' sin concordancia.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Traduce textos de dificultad media con ayuda parcial del diccionario; comete algunos errores morfosintácticos que no afectan gravemente al sentido global. Identifica y analiza las estructuras más frecuentes (casos, tiempos verbales, concordancias) y justifica parcialmente sus elecciones léxicas, aunque con imprecisiones. Compara aspectos básicos con la lengua de enseñanza.</p> <p><i>Ejemplo: En la traducción de 'Caesar pontem facere iussit', identifica correctamente 'Caesar' como sujeto y 'ponte' como acusativo singular, pero traduce 'iussit' como 'ordena' en presente en lugar de pretérito perfecto.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Traduce con precisión textos de dificultad creciente, resolviendo con acierto la mayoría de las estructuras morfosintácticas. Justifica la traducción mediante el análisis gramatical (funciones, casos, tiempos, modos) y la selección del significado adecuado en palabras polisémicas. Compara de forma pertinente las estructuras latinas con las de las lenguas que conoce (materna, extranjeras) y reflexiona sobre el proceso de traducción, corrigiendo sus propios errores.</p> <p><i>Ejemplo: Al traducir 'Hostes, cum viderent Romanos appropinquare, castra moverunt', explica que 'cum viderent' es subjuntivo imperfecto con valor causal o temporal, y traduce 'castra moverunt' como 'levantaron el campamento' (pretérito perfecto). Identifica 'Romanos' como sujeto de la subordinada en acusativo.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Traduce con fluidez textos latinos auténticos de complejidad notable (oraciones subordinadas múltiples, participios concertados, usos modales complejos), con corrección ortográfica y estilística. Justifica la traducción de forma exhaustiva, analizando cada unidad lingüística y valorando alternativas semánticas. Evalúa críticamente sus propias traducciones y las de sus compañeros, proponiendo mejoras basadas en criterios gramaticales y textuales. Transfiere sus conocimientos a fragmentos no trabajados previamente, integrando la reflexión interlingüística.</p> <p><i>Ejemplo: Ante un fragmento de César ('Reliqui se in proxima oppida receperunt...') identifica la estructura de ablativo absoluto ('obsidibus acceptis'), explica su valor temporal, compara con construcciones equivalentes en español e inglés, y evalúa si 'se receperunt' es mejor como 'se retiraron' o 'se refugiaron' según el contexto.</i></p>

CE.L.2 · 20 %**Examen escrito**

Distinguir los formantes latinos y explicar los cambios que hayan tenido lugar a lo largo del tiempo, comparándolos con los de las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del al...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Identifica algún formante latino de forma aislada pero no logra explicar cambios lingüísticos ni deducir significados etimológicos. Requiere ayuda para comparar con otras lenguas. <i>Ejemplo: Dada una palabra latina, señala un prefijo o sufijo pero no explica su evolución fonética ni relaciona con el español.</i>
2	En proceso	50-69%	Explica cambios fonéticos o morfológicos sencillos con apoyo, pero necesita guía para comparar lenguas o deducir términos nuevos. Comienza a reconocer la relación del latín con lenguas modernas. <i>Ejemplo: Con ayuda de una tabla de cambios fonéticos, identifica la evolución de 'casa' a 'casa' pero no logra aplicarlo a 'campus' para deducir 'campo'.</i>
3	Adquirido	70-89%	Distingue formantes latinos, explica cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de forma autónoma y deduce el significado de léxico nuevo o especializado usando étimos latinos. Compara correctamente con la lengua de enseñanza y otras lenguas. <i>Ejemplo: A partir de una lista de palabras latinas (e.g., 'factum', 'lectum') explica los cambios fonéticos y deduce el significado de 'factor' y 'lección'. Compara con el inglés 'factory' y 'lecture'.</i>
4	Avanzado	90-100%	Integra el análisis crítico de prejuicios y estereotipos lingüísticos, y transfiere el conocimiento a contextos nuevos, como términos especializados de otras disciplinas. Reflexiona sobre la diversidad lingüística y valora el legado latino. <i>Ejemplo: Analiza un texto de biología con términos como 'bípedo', 'omnívoro'; deduce significados, explica cambios desde el latín y redacta una breve reflexión crítica sobre la jerarquía implícita en términos como 'primitivo' aplicado a lenguas.</i>

CE.L.3 · 25 %**Rubrica generica**

Leer, interpretar y comentar textos latinos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias art...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Lee de manera fragmentada y no logra interpretar ni comentar textos latinos. Requiere apoyo continuo para identificar el género o el contexto. No distingue tópicos literarios ni valores éticos o estéticos. No crea textos con intención literaria.</p> <p><i>Ejemplo: Ante un fragmento de la Eneida, solo traduce palabras sueltas y no es capaz de explicar de qué trata ni situarlo en su contexto histórico.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Interpreta y comenta textos latinos de forma básica, pero con errores o imprecisiones. Reconoce el género y algunos tópicos si se le guía. Identifica palabras latinas clave con ayuda. Crea textos literarios simples que carecen de cohesión o conciencia de estilo.</p> <p><i>Ejemplo: Comenta un fragmento de Ovidio señalando que es un mito, pero no justifica su función en la obra ni el contexto social.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Interpreta y comenta textos latinos con precisión, aplicando estrategias de análisis. Identifica géneros, tópicos y valores éticos o estéticos, y los relaciona con el contexto histórico y artístico. Define palabras latinas clave de manera autónoma. Crea textos individuales o colectivos con intención literaria y cierta conciencia de estilo.</p> <p><i>Ejemplo: Comenta un fragmento de Horacio identificando el tópico del carpe diem y explicando su relación con la filosofía epicúrea y la sociedad augustea.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Interpreta y comenta textos latinos con profundidad crítica, estableciendo conexiones con obras de la literatura europea posterior. Analiza de forma autónoma la genealogía de los géneros y tópicos. Define palabras latinas clave y las aplica para comprender la herencia cultural. Crea textos literarios originales que integran estilos y recursos latinos de manera creativa.</p> <p><i>Ejemplo: Compara un fragmento de la Farsalia de Lucano con un pasaje de La guerra civil de Shakespeare, analizando la influencia del estoicismo latino y redacta un poema propio imitando el estilo épico latino.</i></p>

CE.L.4 · 20 %**Exposicion oral**

Analizar las características de la civilización latina en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo romano y comparando críticamente el presente y el pasa...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Identifica de manera aislada y con ayuda docente algunos elementos básicos de la vida cotidiana o instituciones romanas, sin lograr establecer comparaciones con el presente ni explicar su relevancia histórica. <i>Ejemplo: Identificación errática de nombres de magistraturas o deidades en un listado sin contextualizar su función social.</i>
2	En proceso	50-69%	Describe aspectos generales de la civilización latina (religión, política, sociedad) y realiza comparaciones superficiales con el mundo actual siguiendo guías muy estructuradas, mostrando una comprensión limitada del legado clásico. <i>Ejemplo: Cuadro comparativo sencillo entre la estructura de la familia romana y la familia actual basado exclusivamente en el libro de texto.</i>
3	Adquirido	70-89%	Explica y analiza los procesos históricos, instituciones y costumbres de la sociedad romana, comparando críticamente el pasado y el presente para valorar el legado latino como base de la ciudadanía democrática actual. <i>Ejemplo: Redacción de un ensayo breve sobre la evolución del concepto de 'civis' y su influencia en los derechos y deberes de la ciudadanía moderna.</i>
4	Avanzado	90-100%	Analiza exhaustivamente y con autonomía la civilización latina, integrando conocimientos para debatir sobre la vigencia o transformación de su legado y elaborando trabajos de investigación originales que vinculan el mundo clásico con retos democráticos contemporáneos. <i>Ejemplo: Presentación de una investigación multimedia que conecta el Derecho Romano con la Declaración Universal de los Derechos Humanos, argumentando críticamente sobre la ética sociopolítica.</i>

CE.L.5 · 20 %**Rubrica generica**

Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización latina, interesándose por su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación h...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Reconoce algunos elementos del legado latino (monumentos, palabras, instituciones) pero no logra explicar su significado ni relacionarlos con la cultura actual. Necesita ayuda constante para identificar ejemplos.</p> <p><i>Ejemplo: Enumera restos romanos locales sin comentar su función o pervivencia en la actualidad.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Identifica el legado material e inmaterial latino con apoyo de guías o recursos, y ofrece explicaciones sencillas sobre su origen e influencia. Reconoce la necesidad de conservación, pero no profundiza en la sostenibilidad.</p> <p><i>Ejemplo: Describe brevemente un acueducto romano y menciona que aún se usa en algunas ciudades, pero sin analizar su impacto actual.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Explica de forma autónoma el legado latino, analizando su función histórica y su pervivencia en manifestaciones culturales modernas (arte, derecho, lengua). Valora críticamente la necesidad de preservarlo, aportando razones fundamentadas.</p> <p><i>Ejemplo: Redacta un texto argumentativo sobre la influencia del derecho romano en el sistema jurídico español, citando ejemplos concretos y reflexionando sobre su relevancia.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Evalúa críticamente el patrimonio latino desde múltiples perspectivas (histórica, artística, ética, sostenible) y lo integra en propuestas personales de conservación y difusión. Conecta el legado clásico con problemas contemporáneos y genera juicios razonados.</p> <p><i>Ejemplo: Elabora un informe crítico sobre el estado de conservación de un yacimiento romano local, proponiendo medidas concretas para su puesta en valor sostenible y comparando su influencia con obras actuales.</i></p>

Secuenciación trimestral

Trimestre 1 · Fundamentos de la Romanidad: Lengua, Historia y Expansión 35 h

SDA RECOMENDADA

SDA: 'Veni, Vidi, Vici'. Análisis de la expansión romana a través de los textos de César y Salustio, vinculando la topografía de la Urbe con su evolución política.

SABERES PRINCIPALES

- Unidades lingüísticas de la lengua latina
- Concepto de lengua flexiva: flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones) y flexión verbal (el sistema de conjugaciones).
- Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos.
- Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.
- Reglas fonéticas en la evolución del latín a las lenguas de enseñanza.
- Geografía del proceso de expansión de Roma desde su nacimiento hasta la desaparición del Imperio romano.
- Topografía de la antigua Roma, nombre y función de los sitios centrales de la ciudad (por ejemplo, Foro Romano, basílicas, Coliseo, Circo Máximo).
- Historia de la antigua Roma: etapas de la historia de Roma (monarquía, república, imperio); hitos de la historia del mundo romano entre los siglos VIII a.C. y V d.C.; leyendas y principales episodios de la historia de Roma; personalidades históricas relevantes de la historia de Roma, su biografía en contexto y su importancia para Europa (Aníbal, Cicerón, César, Augusto, Séneca...).
- Historia y organización política y social de Roma como parte esencial de la historia y cultura de la sociedad actual.
- Etapas y vías de transmisión de la literatura latina.
- Principales géneros de la literatura latina: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores.

CRITERIOS EVALUABLES

- 1.1: Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada y progresiva
- 1.4: Realizar la lectura directa de textos latinos de dificultad adecuada identificando las unidades ling
- 2.2: Explicar cambios fonéticos, morfológicos o semánticos de complejidad creciente que se han producido
- 4.1: Explicar los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.L.1
- CE.L.4

EVALUACIÓN

Pruebas de traducción con diccionario, análisis morfosintáctico de oraciones compuestas y mapas conceptuales sobre la historia de Roma.

Trimestre 2 · La Palabra y el Mito: Poesía, Sociedad y Romanización 35 h

SDA RECOMENDADA

SDA: 'Metamorfosis del Arte'. Estudio de la épica y la lírica (Virgilio, Ovidio) y su plasmación en el patrimonio artístico y arqueológico de la Hispania romana.

SABERES PRINCIPALES

- Formas nominales del verbo.
- Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.
- Estrategias de retroversión de textos breves.
- La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.
- Influencias de la cultura griega en la civilización latina: *Graecia capta ferumvictoremcepit*.
- Relación de Roma con culturas extranjeras (Grecia, el cristianismo...).
- El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.
- La mitología clásica en manifestaciones literarias y artísticas.
- La romanización de Hispania y las huellas de su pervivencia.
- Principales obras artísticas de la Antigüedad romana.
- Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad clásica.

CRITERIOS EVALUABLES

- 2.3: Explicar la relación del latín con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comun
- 5.1: Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización latina como fuente de insp
- 5.2: Investigar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización I
- 5.3: Explorar las huellas de la romanización y el legado romano en el entorno del alumnado aplicando los

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.L.2
- CE.L.5

EVALUACIÓN

Comentario de textos poéticos, proyectos de investigación sobre restos arqueológicos locales y ejercicios de retroversión.

Trimestre 3 · El Legado de la Razón: Oratoria, Derecho y Tradición Literaria 35 h

SDA RECOMENDADA

SDA: 'Civis Romanus Sum'. Simulación de debates senatoriales basados en la oratoria de Cicerón y análisis de la pervivencia del derecho romano en la legislación actual.

SABERES PRINCIPALES

- Técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios latinos.
- Recepción de la literatura latina: influencia en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio.
- Analogías y diferencias entre los géneros literarios latinos y los de la literatura actual.
- Introducción a la crítica literaria.
- Conceptos de legado, herencia y patrimonio.
- La transmisión textual latina como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación.
- Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.
- El derecho romano y su importancia en el sistema jurídico actual.
- Las instituciones políticas romanas y su influencia y pervivencia en el sistema político actual.
- La importancia del discurso público para la vida política y social.
- Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización latina desde la perspectiva sociocultural actual.

CRITERIOS EVALUABLES

- 3.1: Interpretar y comentar textos y fragmentos literarios de diversa índole de creciente complejidad, ap
- 3.2: Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos l
- 3.4: Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos
- 4.2: Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos de
- 4.3: Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilizaci

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.L.3
- CE.L.4

EVALUACIÓN

Ensayos comparativos de literatura, debates orales y simulacros de examen final integrando todos los bloques.

Situaciones de aprendizaje sugeridas

SDA 1 · Voces desde la Roma aragonesa

Un pódcast sobre el legado latino de nuestro entorno

Reto central: El alumnado debe elaborar un pódcast (o vídeo breve) de 5-8 minutos que explique el contexto histórico y cultural de un vestigio romano de Aragón, apoye la información con citas traducidas de textos latinos (literarios o epigráficos) y valore su importancia como patrimonio.

Contexto. El curso de Latín II encara el estudio de la literatura y civilización latinas con un enfoque competencial. El alumnado descubre que en Aragón existen numerosos restos arqueológicos romanos (Teatro de Caesaraugusta, yacimiento de Bilbilis, mosaicos de La Malena, entre otros) que apenas son conocidos fuera de los círculos especializados. El centro educativo quiere colaborar con la difusión de este patrimonio y propone al alumnado crear contenidos digitales atractivos y rigurosos para una audiencia real.

Recursos: Listado de vestigios romanos en Aragón (web de la DGA, museos locales). · Fotografías e inscripciones digitalizadas de cada vestigio. · Herramientas de grabación y edición: Audacity, Canva, OBS Studio. · Plantilla de guion de pódcast. · Rúbrica de evaluación impresa o digital.

Transversales: Educación patrimonial, competencia digital, expresión oral y escrita, trabajo en equipo, conciencia histórica.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el encargo: crear un pódcast divulgativo sobre un vestigio romano de Aragón para la oficina de turismo local. Se visualizan ejemplos de pódcast históricos y se debate sobre la importancia del patrimonio romano en la comunidad. Cada equipo elige un vestigio de una lista proporcionada por el docente (o propone uno propio). Se formula la pregunta guía. <i>Evidencia:</i> Lista de equipos con el vestigio elegido y primeras ideas sobre el enfoque.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	El docente imparte mini-lecciones sobre: a) geografía e historia de la romanización en Aragón; b) lectura y traducción de inscripciones latinas sencillas (epitafios, hitos, dedicatorias); c) géneros literarios latinos relevantes para el contexto (historia, poesía, teatro). El alumnado practica con textos reales relacionados con los vestigios elegidos. Además, se ofrecen pautas para la estructura de un pódcast divulgativo: guion, lenguaje atractivo, fuentes fiables. <i>Evidencia:</i> Fichas de traducción y análisis de textos latinos; esquema del contenido del pódcast.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Los equipos investigan en profundidad su vestigio: localización, historia, hallazgo, estado actual. Usan recursos digitales (web de la DPZ, museos virtuales, artículos) y, si es posible, realizan una visita virtual o presencial. Traducen y analizan las inscripciones o textos asociados. Discuten cómo integrar la información en el pódcast. <i>Evidencia:</i> Documento de investigación con fuentes citadas y borrador del guion completo.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
4	Producción y comunicación	2 sesiones	<p>Los equipos graban y editan el pódcast (o vídeo). Utilizan grabadoras de móviles, software libre (Audacity, Canva, etc.) y bancos de imágenes libres. Se realizan ensayos y se recibe retroalimentación del docente sobre claridad, ritmo y rigor. Al finalizar, se publica el producto en una plataforma compartida (SoundCloud, YouTube o blog del instituto).</p> <p><i>Evidencia:</i> Archivo de audio/vídeo final y ficha técnica (duración, fuentes, créditos).</p>
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	<p>Visionado/escucha colectiva de algunos pódcast. Coevaluación entre equipos mediante rúbrica. Cada equipo completa una diana de autoevaluación sobre su proceso. El docente asigna niveles de logro 1-4 a los criterios evaluados basándose en la rúbrica y la evidencia recogida en las fases. Se discute cómo el proyecto ha cambiado su percepción del legado romano en Aragón.</p> <p><i>Evidencia:</i> Rúbricas cumplimentadas (coevaluación y docente) y dianas de autoevaluación.</p>

SDA 2 · Descifra las piedras que hablan

Catálogo colaborativo de epigrafía romana aragonesa

Reto central: Investigar un conjunto de inscripciones romanas de Aragón (reales, accesibles en bases de datos o museos virtuales), realizar su transcripción, traducción y comentario histórico-lingüístico, y publicar los resultados en un catálogo digital colaborativo que pueda ser consultado por la comunidad educativa.

Contexto. El departamento de Latín quiere crear un recurso digital divulgativo sobre el rico patrimonio epigráfico romano de Aragón, aprovechando que muchos centros tienen acceso a yacimientos cercanos o a las colecciones del Museo de Zaragoza. El alumnado de Latín II, con recursos lingüísticos avanzados, puede realizar una investigación primaria analizando inscripciones reales.

Recursos: Corpus epigráfico digital Hispania Epigraphica (<https://eda-bea.es/>) · Fotografías de inscripciones de museos virtuales (Museo de Zaragoza, yacimientos) · Plantilla de transcripción paleográfica · Diccionario latino-español (físico o en línea: DRAE, Lewis & Short) · Guía de abreviaturas epigráficas (TLL, CIL) · Herramienta colaborativa (Google Docs o Blogger) para el catálogo · Rúbrica de evaluación en papel o digital

Transversales: Competencia digital (búsqueda y uso de bases de datos, maquetación digital), conciencia patrimonial y respeto por el legado cultural.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el reto: ¿qué información podemos extraer de las lápidas romanas de Aragón? Se visionan ejemplos de inscripciones (fotografías) y se debate sobre su utilidad histórica. Se formula la pregunta guía y se organizan los equipos de trabajo. <i>Evidencia:</i> Participación en debate y preguntas iniciales en el cuaderno.
2	Adquisición guiada de saberes	3 sesiones	Sesiones de taller: repaso de gramática latina enfocada en epigrafía (abreviaturas, fórmulas funerarias, onomástica). Manejo de corpora epigráficos digitales (Hispania Epigraphica). Contexto histórico de la romanización de Aragón. Vocabulario epigráfico básico. <i>Evidencia:</i> Ejercicios de transcripción y traducción guiada de inscripciones modelo.
3	Aplicación al reto	3 sesiones	Cada equipo investiga sus inscripciones: transcribe, traduce, busca contexto histórico y elabora el comentario. Se realizan coevaluaciones entre equipos para revisar traducciones (criterio 1.3). <i>Evidencia:</i> Traducciones y comentarios en borrador; hojas de coevaluación completadas.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Maquetación del catálogo digital: unificación de criterios, inserción de imágenes, redacción definitiva (con notas y referencias). Preparación de una breve entrada de blog que lo presente. <i>Evidencia:</i> Fichas definitivas del catálogo y entrada de blog.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Presentación del catálogo a la clase (simulacro de audiencia), coevaluación mediante rúbrica y autoevaluación. Discusión sobre el aprendizaje y el valor patrimonial. <i>Evidencia:</i> Rúbricas de coevaluación cumplimentadas y autoevaluación personal.

SDA 3 · Aeternum in Arte: el latín como inspiración contemporánea

Creación artística a partir del legado romano en Aragón

Reto central: Producir una obra artística colectiva (vídeo, instalación, performance, cómic) que parta de un texto latino original o de un objeto arqueológico romano de Aragón, y presentarla públicamente en un centro cultural o biblioteca del barrio.

Contexto. Los alumnos de Latín II dominan ya la gramática y la traducción; ahora deben dar un paso más: usar ese conocimiento para crear una obra artística que ponga en valor el patrimonio romano de Aragón y lo acerque a la comunidad.

Recursos: Inscripciones latinas de Aragón (repositorio SIPCA) · Teatro Romano de Zaragoza (visita virtual) · Material audiovisual (cámaras, móviles, software de edición) · Material para arte (arcilla, cartulina, pintura) según proyecto · Espacio expositivo (centro cívico concertado)

Transversales: Educación patrimonial y artística, conciencia cívica, tratamiento de la información.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	2 sesiones	Se presenta el reto: crear una obra artística para el barrio. Se realiza una visita virtual al Teatro Romano de Zaragoza o a la villa de La Malena. Lluvia de ideas sobre arte inspirado en lo antiguo (vídeos de performances, cómics clásicos). Cada equipo formula su pregunta guía. <i>Evidencia:</i> Diario reflexivo individual con ideas iniciales.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Taller de análisis de textos latinos (inscripciones de Aragón, epigramas de Marcial) y breve repaso de géneros literarios. Se enseña a extraer ideas para una creación artística. Cada grupo selecciona un texto o vestigio como fuente de inspiración. <i>Evidencia:</i> Ficha de análisis textual con traducción y comentario.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Diseño de la obra: guión, storyboard, maqueta o plan de instalación. Se escribe la ficha técnica que explica la conexión con el legado romano y las referencias utilizadas. Revisión entre pares. <i>Evidencia:</i> Plan de producción detallado y ficha técnica borrador.
4	Producción y comunicación	3 sesiones	Ejecución de la obra: grabación, montaje, ensayos o construcción de la instalación. Preparación de la presentación oral para el público. <i>Evidencia:</i> Obra artística finalizada y ficha técnica definitiva.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Exposición pública en el centro cívico/biblioteca. Coevaluación entre grupos y autoevaluación mediante rúbrica. Asignación de niveles de logro a cada criterio. <i>Evidencia:</i> Rúbrica cumplimentada y diana de autoevaluación.

Sugerencias DUA por competencia específica

Diseño Universal del Aprendizaje aplicado a cada CE en sus tres ejes: representación (cómo presento el contenido), acción y expresión (cómo demuestran lo aprendido) e implicación (cómo motivar).

CE.1

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido textual y gramatical.	<ul style="list-style-type: none">• Ofrecer versiones en audio de los textos latinos (lectura en latín clásico) para facilitar la comprensión auditiva y la pronunciación.• Incluir glosarios visuales con imágenes asociadas a términos clave del vocabulario, no solo definiciones textuales.• Presentar mapas conceptuales dinámicos que relacionen funciones sintácticas y casos, con ejemplos extraídos del texto.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión y producción del alumnado.	<ul style="list-style-type: none">• Permitir que la traducción se presente en formato escrito, oral (grabación) o visual (tira cómica que refleje el contenido traducido).• Solicitar la justificación de la traducción mediante un esquema comentado, un audio explicativo o un vídeo corto (máx. 2 min).• Usar rúbricas negociadas con el alumnado que valoren distintos formatos y niveles de análisis (morfológico, sintáctico, semántico).
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación e implicación.	<ul style="list-style-type: none">• Ofrecer una selección de textos breves sobre temas variados (mitología, historia, ciencia) para que cada alumno escoja el que más le interese.• Plantear la actividad como un desafío en el que cada texto tiene un nivel de dificultad etiquetado (bronce, plata, oro) para que elijan su reto.• Relacionar el vocabulario latino con etimologías de términos científicos o técnicos actuales, promoviendo conexiones con otras materias.

CE.2

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

Representación	Ofrecer opciones para la percepción y comprensión de la información sobre formantes latinos y evolución léxica.	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar un mapa conceptual interactivo que relacione formantes latinos con su evolución fonética y semántica, acompañado de archivos de audio con la pronunciación reconstruida del latín clásico y vulgar. • Proporcionar una línea del tiempo visual con etapas de cambio lingüístico (latín clásico, latín vulgar, romance temprano) y ejemplos etimológicos en varias lenguas, con enlaces a glosarios trilingües. • Elaborar tablas comparativas descargables que muestren la correspondencia entre formantes latinos y sus cognados en las lenguas del repertorio del alumnado (castellano, catalán, euskera, inglés, árabe, etc.), con códigos de color por tipo de cambio.
Acción y expresión	Ofrecer opciones para la acción y expresión del análisis etimológico y la comparación interlingüística.	<ul style="list-style-type: none"> • Solicitar que el alumnado grabe un podcast breve donde explique el origen y la evolución de 5 términos científicos a partir de formantes latinos, justificando los cambios con ejemplos de al menos dos lenguas de su repertorio. • Pedir que diseñen un póster digital (infografía) que visualice la ruta etimológica de una palabra patrimonial hasta su forma actual, incluyendo comentario de los cambios fonéticos y semánticos detectados. • Plantear la elaboración de un glosario colaborativo en línea donde cada estudiante aporte una entrada con la etimología de un término de su especialidad (biología, derecho, medicina, etc.), acompañado de una grabación de voz explicativa.
Implicación / motivación	Ofrecer opciones para captar el interés y mantener el esfuerzo en la deducción etimológica.	<ul style="list-style-type: none"> • Organizar un ‘etimoconcurso’ por equipos donde los estudiantes compiten por identificar el formante latino de palabras desconocidas de distintas áreas (medicina, derecho, botánica) y proponer su significado original, con puntos extra por mencionar lenguas adicionales del aula. • Permitir que el alumnado elija una lengua de su repertorio (p. ej., inglés, francés, árabe) para centrar la comparación, y que presenten un ‘caso de estudio’ sobre un préstamo latino en esa lengua y su evolución. • Implementar un sistema de insignias digitales (badges) por logros: ‘detective etimológico’ (por resolver etimologías complejas), ‘políglota’ (por usar tres lenguas en las comparaciones), ‘experto en cambio fonético’ (por explicar correctamente una metátesis o apócope).

CE.3

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer los textos latinos originales con notas marginales sobre el contexto histórico, social y político en que fueron escritos. • Facilitar grabaciones de audio con la lectura expresiva de los textos en latín clásico, resaltando la métrica en poemas. • Incluir mapas interactivos que sitúen los lugares mencionados en los textos y las rutas de influencia cultural.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumnado elabore un comentario en formato pódcast o vídeo analizando la genealogía literaria del texto. • Ofrecer la opción de diseñar un póster digital que conecte el texto latino con obras europeas posteriores mediante citas e imágenes. • Posibilitar la creación de una línea del tiempo colaborativa donde se sitúen los textos leídos junto a eventos históricos y artísticos coetáneos.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> • Dejar que cada estudiante seleccione un texto de entre varios géneros (épica, lírica, sátira) para profundizar en su análisis. • Relacionar los textos con adaptaciones cinematográficas o series actuales, identificando temas y motivos clásicos. • Ofrecer niveles de andamiaje: guías de preguntas para iniciarse o plantillas abiertas para quienes busquen mayor autonomía.

CE.4

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer reconstrucciones visuales (fotogramas de series documentales, mapas animados) que ilustren ámbitos personal, religioso y sociopolítico de Roma. • Proporcionar textos latinos anotados con léxico y comentarios en audio para facilitar la comprensión de la civilización. • Presentar una línea del tiempo interactiva que vincule hitos romanos con eventos actuales, favoreciendo la comparación crítica.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Solicitar un pódcast breve donde el alumnado compare un aspecto de la vida romana con uno contemporáneo, argumentando su valoración. • Encargar un comentario escrito o grabado que analice un fragmento de un autor latino (p. ej., Cicerón) sobre política y lo relacione con la democracia actual. • Proponer la elaboración de una infografía digital que sintetice las aportaciones romanas a la ciudadanía moderna.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que cada estudiante elija entre investigar el ámbito personal, religioso o sociopolítico para su trabajo final. • Vincular las prácticas romanas (p. ej., clientelismo, juegos circenses) con fenómenos actuales como el populismo o el deporte espectáculo. • Diseñar un juego de roles donde el alumnado debata desde la perspectiva de distintos grupos sociales romanos (patricios, plebeyos, esclavos) sobre una ley.

CE.5

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación: ofrecer la información del patrimonio latino en diversos formatos visuales, auditivos y textuales para atender a diferentes estilos de aprendizaje.	<ul style="list-style-type: none"> • Proporcionar mapas interactivos de las principales vías romanas (como la Vía Augusta) con superposición de calzadas actuales para entender la pervivencia de las infraestructuras. • Ofrecer audiodescripciones de obras de arte romanas (por ejemplo, la columna Trajana) acompañadas de transcripciones para que el alumnado pueda seguir la narración histórica. • Presentar un dossier digital con fotografías de alta resolución de mosaicos, estatuas y edificios, acompañadas de textos explicativos y enlaces a reconstrucciones en 3D.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión: permitir que el alumnado demuestre su valoración crítica del legado latino mediante productos diversos (orales, escritos, visuales, performativos).	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un podcast de 5-7 minutos en el que el estudiante relacione una obra latina (por ejemplo, el teatro de Mérida) con una obra escénica actual y reflexione sobre la sostenibilidad de su conservación. • Diseñar una infografía digital o póster interactivo que muestre la evolución de un elemento del legado latino (como las letras capitales romanas) hasta su uso en logotipos modernos. • Realizar un breve vídeo documental (3-5 minutos) grabado en un yacimiento o museo local (si es posible) donde se explique el valor patrimonial y se propongan medidas para su conservación.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación: conectar el patrimonio latino con intereses y contextos actuales, ofreciendo opciones y retos ajustables.	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumnado elija entre analizar el sistema de acueductos romanos o la red de calzadas para debatir cómo la ingeniería romana inspira soluciones sostenibles actuales. • Organizar un debate simulado sobre la restauración de un monumento romano (por ejemplo, el anfiteatro de Tarraco) frente a su posible uso como espacio para eventos masivos, evaluando pros y contras de cada opción. • Proponer un concurso de 'tuitoría latina': el alumnado debe explicar en un hilo de Twitter (máx. 10 tuits) la influencia de un autor clásico en una obra contemporánea, usando imágenes, memes o gifs.

Preguntas frecuentes específicas de Aragón

1. ¿Qué decreto autonómico de Aragón regula Latín II en 2.º Bachillerato y dónde encuentro los criterios de evaluación y saberes básicos?

En Aragón, Latín II se rige por el Decreto 102/2023, que desarrolla el currículo de Bachillerato. Los 19 criterios de evaluación y 52 saberes básicos están en el Anexo II. El departamento debe consultar también la Orden ECD/2023 sobre evaluación.

2. ¿En qué se diferencia la secuenciación de Latín II en Aragón respecto a la del BOE o a la de una CCAA vecina como Cataluña?

Aragón mantiene 5 competencias específicas (CE) como el BOE, pero distribuye los 19 criterios de evaluación en tres evaluaciones. A diferencia de Cataluña, que integra lengua y cultura, Aragón mantiene bloques separados de etimología y texto.

3. ¿Con 3 horas semanales en Latín II, ¿cómo puedo abordar los 5 CE y 52 saberes básicos sin recortar contenidos esenciales?

Prioriza los saberes instrumentales (morfología, sintaxis) y reduce los bloques culturales a trabajos de investigación. Por ejemplo, dedica 2 horas a análisis textual y 1 a cultura. Los 19 criterios se evalúan mediante ejercicios cortos y proyectos trimestrales.

4. ¿Qué documentos específicos de Latín II exige la inspección educativa en Aragón para 2.º Bachillerato?

La inspección pide la programación didáctica con los 5 CE, 19 criterios y 52 saberes, más las adaptaciones para diversidad. También el plan de recuperación para pendientes y el registro de evaluación por criterios. No exigen unidades didácticas detalladas.

5. ¿Qué recursos bibliográficos y digitales recomienda el currículo aragonés para Latín II?

El currículo no prescribe materiales, pero sugiere uso de diccionarios latinos (Vox, Gaffiot), antologías comentadas y plataformas como Perseus Digital Library. Para etimología, se recomienda 'Etimologías griegas y latinas' de Santiago Segura.

6. ¿Cómo coordinamos el departamento de Latín con el de Lengua Castellana en Aragón para evitar solapamientos en etimología?

Acordamos que Latín II aborda etimología de raíces latinas (20 saberes específicos) y Lengua Castellana trabaja sufijos; evitamos duplicar contenido. Reuniones de departamento cada mes para alinear los 19 criterios y compartir rúbricas.

7. ¿Qué adaptaciones curriculares para alumnado con NEAE en Latín II son viables con 3 horas semanales y 19 criterios de evaluación?

Reducir el número de criterios (priorizar los básicos), simplificar los textos latinos y ofrecer apoyos visuales en morfología. Para los 5 CE, se pueden sustituir análisis extensos por ejercicios de reconocimiento. El DECA de Aragón permite flexibilizar.

8. ¿Cómo organizo la recuperación de Latín de 1.º de Bachillerato para alumnos en 2.º, con 19 criterios y 52 saberes nuevos?

Establezco un plan con los criterios mínimos (8 del curso anterior) y realizo pruebas cortas mensuales. Si el alumno aprueba la primera evaluación de Latín II, se considera recuperado el curso anterior. Los saberes no se repiten, solo se refuerzan.

Cómo programar paso a paso

Hoja de ruta de 7 pasos para construir tu programación didáctica desde el decreto hasta la rúbrica final.

Paso 1 · Leer el decreto vigente 1-2 horas

Localiza el decreto autonómico que desarrolla el currículo de Latín II para 2.º Bachillerato. Normalmente incluye competencias específicas (CE), criterios de evaluación, saberes básicos y orientaciones metodológicas. Anota el número y fecha del decreto, así como las particularidades de tu comunidad (p. ej., si incorpora contenidos de cultura clásica adicionales).

Tip: Descarga el PDF oficial desde el portal de educación de tu CCAA y usa la función de búsqueda para localizar 'Latín II' y '2.º Bachillerato'. Muchos decretos tienen más de 200 páginas.

Paso 2 · Listar las CE y criterios 1 hora

Extrae las 5 competencias específicas y sus 19 criterios de evaluación. Organízalos en una tabla o documento. Cada criterio está vinculado a una CE. Ejemplo: la CE1 (traducir textos) tendrá varios criterios como 1.1, 1.2, etc. Esto será tu mapa de evaluación.

Tip: Copia los criterios exactamente como aparecen en el decreto, sin resumir. Los inspectores comparan literalmente.

Paso 3 · Priorizar criterios e instrumentos 1-2 horas

Decide qué criterios evaluarás con qué instrumentos (pruebas escritas, trabajos, exposiciones, etc.). Para Latín II, los criterios de traducción y análisis morfosintáctico suelen tener más peso. Asocia cada instrumento a uno o varios criterios y define las rúbricas.

Tip: No intentes evaluar todos los criterios cada trimestre. Prioriza 6-8 criterios por evaluación y reparte los restantes a lo largo del curso.

Paso 4 · Distribuir saberes por trimestre 1-2 horas

Distribuye los 50 saberes básicos (organizados en 6 bloques) en tres trimestres. Ten en cuenta la progresión: primero repaso de morfología y sintaxis, después profundización, y finalmente literatura y cultura. Asegura un equilibrio de bloques cada trimestre.

Tip: Típicamente, el bloque de 'Texto' es el más extenso. No lo concentres todo en el último trimestre; reparte textos de dificultad creciente.

Paso 5 · Diseñar una SDA tipo por trimestre 2-3 horas

Diseña al menos una Situación de Aprendizaje (SdA) para cada trimestre que integre varios criterios y saberes. Por ejemplo, 'Roma y sus mujeres' en el primer trimestre, combinando traducción, comentario y contexto cultural. Incluye producto final, criterios evaluados y temporalización.

Tip: Asegúrate de que la SdA incluya un producto tangible (texto traducido, exposición oral) y que todos los criterios seleccionados se evalúen con rúbrica. Evita las SdA que solo sean traducción sin más.

Paso 6 · Establecer ponderaciones del departamento 1 hora

Acuerda con el departamento (si hay más docentes) el peso de cada criterio en la nota final. Por ejemplo: criterios de traducción 40%, análisis 30%, cultura 20%, otros 10%. Registra estos acuerdos en acta. También decide la ponderación por trimestres (p. ej., 30%+30%+40%).

Tip: Los criterios relacionados con la traducción deben sumar al menos el 50% de la nota, porque son el núcleo de la materia. Un reparto típico: traducción 50%, análisis 30%, cultura y literatura 20%.

Paso 7 · Documentar atención a la diversidad y recuperación 1 hora

Redacta las medidas de atención a la diversidad (adaptaciones, enriquecimiento) y el plan de recuperación para alumnos con evaluación negativa. Incluye actividades de refuerzo y pruebas extraordinarias. Todo debe estar en la programación didáctica.

Tip: Para la recuperación, ofrece pruebas escritas específicas de traducción y análisis, pero también permite entregas de trabajos adicionales. No esperes a junio: establece recuperaciones trimestrales.